

Hos

Chapter 3

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

אִשָּׁה אָהֵב- לָגִי עוֹד אֵלַי יְהוָה וַיֹּאמֶר 1
seorang-perempuan cintailah pergilah Lagi kepadaku TUHAN Dan-berfirmanlah
[H0802](#) [H0157](#) [H3212](#) [H5750](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶת- יְהוָה כְּאַהֲבַת וּמִנְאַפָּת רֵעַ אֶהְבֵּת 2
Israel bani [objek] TUHAN seperti-cinta dan-berzinah teman yang-dicintai
[H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0160](#) [H5003](#) [H7453](#) [H0157](#)

עֲנָבִים: אֲשִׁישֵׁי וְאֶהְבֵּי אֲחֵרִים אֱלֹהִים אֶל- פְּנִים וְהֵם 3
kismis kue-kue dan-mencintai lain allah-allah kepada berpaling padahal-mereka
[H6025](#) [H0809](#) [H0157](#) [H0312](#) [H0430](#) [H0413](#) [H6437](#) [H1992](#)

Berfirmanlah TUHAN kepadaku: "Pergilah lagi, cintailah perempuan yang suka bersundal dan berzinah, seperti TUHAN juga mencintai orang Israel, sekalipun mereka berpaling kepada allah-allah lain dan menyukai kue kismis."

שְׁעָרִים וְהוֹמֵר כֶּסֶף עֶשְׂרִי בַחֲמִשָּׁה לִי וְאֶכְרֶה 4
jelai dan-satu-homer perak syikal dengan-lima-belas bagiku Dan-aku-membelinya
[H8184](#) [H3701](#) [H6240](#) [H2568](#)

וְלִתְּךָ שְׁעָרִים:
jelai dan-satu-letek
[H8184](#) [H3963](#)

Lalu aku membeli dia bagiku dengan bayaran lima belas syikal perak dan satu setengah homer jelai.

לֹא לִי תִּשְׁבִּי רַבִּים יָמִים אֵלֶיהָ וַאֲמַר 5
Jangan bagiku engkau-akan-tinggal yang-banyak Hari-hari kepadanya Dan-aku-berkata
[H3808](#) [H3427](#) [H3117](#) [H0413](#) [H0559](#)

אֵלַיךָ: אָנִי וְגַם- לְאִישׁ תְּהִי וְלֹא תִּזְנִי 6
kepadamu aku dan-demikian-juga laki-laki-lain menjadi-milik dan-jangan bersundal
[H0413](#) [H0589](#) [H1571](#) [H0376](#) [H1961](#) [H3808](#) [H2181](#)

Aku berkata kepadanya: "Lama engkau harus diam padaku dengan tidak bersundal dan dengan tidak menjadi kepunyaan seorang laki-laki; juga aku ini tidak akan bersetubuh dengan engkau."

וְאֵין מֶלֶךְ אֵין יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׁבּוּ רַבִּים יָמִים וְכִי 7
dan-tanpa raja tanpa Israel bani akan-tinggal yang-banyak hari-hari Sebab
[H0369](#) [H4428](#) [H0369](#) [H3478](#) [H3427](#) [H3117](#)

וּתְרַפִּים: אֶפֹד וְאֵין מִצְבֵּה וְאֵין זָבַח וְאֵין שָׂר 8
dan-terafim efod dan-tanpa tugu-batu dan-tanpa korban dan-tanpa pemimpin
[H8655](#) [H0646](#) [H0369](#) [H4676](#) [H0369](#) [H2077](#) [H0369](#) [H8269](#)

Sebab lama orang Israel akan diam dengan tidak ada raja, tiada pemimpin, tiada korban, tiada tugu berhala dan tiada efod dan terafim.

אֱלֹהֵיהֶם Allah-mereka H0430	יְהוָה TUHAN H3068	אֶת- [objek] H0853	וּבִקְשׁוּ dan-akan-mencari H1245	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי bani	יָשׁוּבוּ akan-kembali H7725	אַחֵר Kemudian	
וְאֵל- dan-kepada H0413	יְהוָה TUHAN H3068	אֵל- kepada H0413	וּפְתָחוּ dan-mereka-akan-datang-dengan-gentar H6342			מֶלֶכְכֶם raja-mereka H4428	דָּוִד Daud H1732	וְאֵת dan H0853
				בְּ זמן H3117	הַיָּמִים: zaman H3117	בְּאַחֲרֵית pada-akhir H0319	טוֹבוֹ kebaikan-Nya H2898	

Sesudah itu orang Israel akan berbalik dan akan mencari TUHAN, Allah mereka, dan Daud, raja mereka. Mereka akan datang dengan gemetar kepada TUHAN dan kepada kebaikan-Nya pada hari-hari yang terakhir.